

# HERALDO ALAVÉS

Diario de mayor circulación en la capital y en la provincia

Año XXIV | Arca, 5 - Teléfono 96 | Franqueo concertado | VITORIA-VIERNES 5 SEPTIEMBRE DE 1924 | Ocho páginas diarias | Apartado de Correos, 14 | Núm. 10.566

## LA FIESTA DE LOS SOMATENES

### Mañana viene a Vitoria la Virgen de Estíbaliz

Nuestro amantísimo Prelado y el pueblo todo, saldrán a recibirla

Con la solemne entrada de la Virgen de Estíbaliz en nuestra ciudad, comienza mañana a desarrollarse el programa de las fiestas organizadas con motivo de la bendición, jura y entrega de las Banderas de los Somatenes alaveses.

Prácticamente en alto grado ha sido el acuerdo de las autoridades del Somatén Provincial de que la Reina Excelsa que preside los destinos de Alava desde el carro glorioso tenga parte principalísima en el programa de estos días; la Virgen que presidió todas las reuniones que hizo la historia gloriosa de nuestro pueblo no podía faltar a éste en que va a hacerse patente la liberación de su Alava al cambio iniciado en la Gubernación española, para bien de todos los pueblos que la integran.

Son estos días nuevas páginas, páginas definitivas, que señalan el comienzo de una etapa de prosperidad y bienestar, de cristianización y de arraigo de los sentimientos de caballería que parecen haberse atenuado en uno años de encamascaramiento laicismo. Con la sacudida que el sentimiento patrio experimentara el 13 de Septiembre del pasado año, coincidió también un avivarse de la fe en los tibios, un sentirse más dignos y más valerosos los honrados, un querer vivir dentro de los moldes de la propia virtud y de la honradez propia, negando beligerancia a los que a costa de esa virtud y de esa honradez que degeneraba en cobardía, medraban y vivían.

Alava, la provincia religiosa y honrada por excelencia, la madre de tantos hijos que en esos moldes de virtud y de honradez supieron alcanzar gloria envidiada, no podía ausentarse en estos homenajes de adhesión, cariño y aliento que en tantos puntos de España estaban celebrándose en honor de quienes realizaron el milagroso trueno; y mañana comienza a expresar sus sentires, siendo la primera demostración de su contento, el salir en masa a recibir a la madre suya, la que tantas desavenencias arregló, la que tantas heridas del espíritu restañó, la que conjuró tantas contiendas desde su sitial bendito en los años gloriosos de nuestras gloriosas tradiciones.

La Virgen de Estíbaliz, que fue llevada a los campos de Arriaga para presidir las Juntas en que nuestros abuelos tejían la felicidad de sus vecinos cómo podía faltar en esta junta magna en que vamos a echar el último puñado de tierra sobre el cadáver de la farsa administrativa para dejar expedito el paso a la verdad y al bien?

Vitoria entero, persuadido de esto, engalanará mañana sus balcones, y acudirá en busca de su Reina a la que aclamará con júbilo y acompañará en procesión brillante por nuestras calles hasta dejarla en la Parroquia de San Miguel, bajo cuyas bóvedas resonará en un momento la voz de los devotos que en salutación fervorosa clamarán ¡Dios te salve, Reina y Madre!

**José Luis López de Uralde**

ARQUIERO

Calle Zuparri, núm. 87

VITORIA

### Figuras del Somatén alavés



DON MANUEL EGUIÑOR URRAZA  
CABO DE PARTIDO DE AMURRIO

### La reunión de ayer en el Ayuntamiento

Presididos por el vocal señor Ruiz de Gauna y el comandante auxiliar señor Limón, se reunieron anoche, en el Ayuntamiento, los somatenistas vitorianos en gran número.

El señor Gauna les dirigió la palabra para, después de lamentar que las circunstancias retengan en Madrid a Su Majestad el Rey y al Presidente del Directorio, que con su asistencia habrían abrillantado los actos organizados, animar a los somatenistas vitorianos a que las fiestas adquieran, por el calor del entusiasmo de cuantos en ellas han de tomar parte, todo el esplendor que deben adquirir.

Añadió que, siendo la Virgen de Estíbaliz Reina y Patrona de Alava, y habiéndose puesto el Somatén Alavés bajo su protección, todos los afiliados estaban en el deber de acudir a recibirla en la visita que va a hacer a Vitoria para presidir los actos de la bendición, jura y entrega de las banderas; a recibirla, a acompañarla y a rendirle todos los homenajes que le son debidos.

Leyó las instrucciones, no pudiéndose aún fijar las horas, por lo cual se anunció que se repartirían una hojita impresas con el detalle de los actos a celebrar.

#### Somatenistas a Bilbao

Antes de terminar el señor Gauna, apuntó la idea de la conveniencia de que una comisión de somatenistas vitorianos asista al acto de la bendición de las banderas que en Bilbao se celebraría esta tarde.

Al momento se alistaron unos cuantos y animosos señores que han salido de Vitoria, en automóviles de turismo al mediodía, para regresar esta noche.

#### VENTA

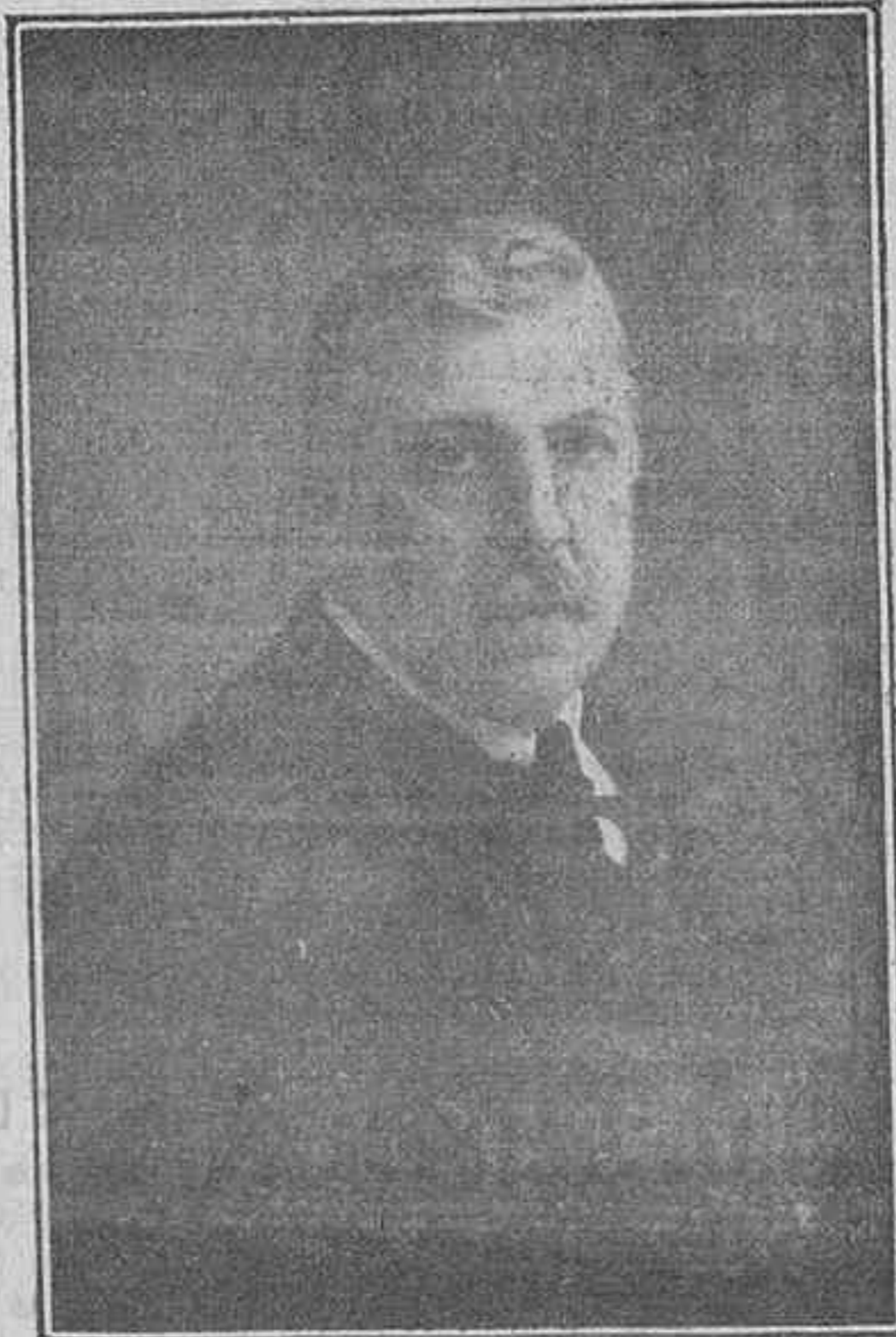
de los casos 19 y 21 de la calle Chichillera, con su licencia. Para informes en la Cámara de la Propiedad.

### El entusiasmo en los pueblos

Recibimos noticias de muchos pueblos de la provincia, en las que se nos anuncia que el entusiasmo es grande entre los somatenistas para acudir a los actos del domingo.

En los pueblos del recorrido que ha de hacer Nuestra Señora de Estíbaliz,

### FIGURAS DEL SOMATÉN ALAVÉS



DON VICENTE ENCISO SOLANA  
CABO DE PARTIDO DE LAGUARDIA

desde su salida del Santuario hasta Vitoria, habrá repique de campanas y todos los vecinos, con el clero al frente, seguirán a la Virgen.

Podemos asegurar que el domingo tendremos en Vitoria, no solo a los entusiastas somatenistas alaveses sino a una gran muchedumbre de personas amantes del orden que quieren patetizar con su presencia, su adhesión al nuevo régimen y su simpatía hacia la simpática institución del Somatén,

EL SENOR  
**Don Angel Tellería y Arana**  
Ha fallecido hoy a las nueve de la mañana  
a los 71 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
R. I. P.

Sus desconsolados hijos don Eduardo, doña Elisa, don Rafael (ausente) y don Angel; hija política doña Clementina Mora; hermana política, sobrinos, primos y demás parientes y testamentarios,

SUPPLICAN a usted lo encomiende en sus oraciones y asista a los FUNERALES que, por su eterno descanso se celebrarán mañana sábado, a las ONCE en la iglesia parroquial de San Miguel arcángel y a la CONDUCCION DEL CA-DAVER, que tendrá lugar a las DOCE Y MEDIA de dicho día, por lo que le quedarán eternamente agradecido.

Vitoria 5 de septiembre de 1924.

El duelo se recibe en la casa mortuoria DATO, 19, 1.º y se despide en el atrio de la iglesia y frente a los solares de Santo Domingo.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria, se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

### Diálogos del pueblo

#### Iremos todos

—¡Oye Pacho!  
—¿Qué me quieres, caro Juanchu?  
—¡Pacho, escucha...  
—Hoy no puedo; tengo prisa...  
—¡Reca... caramba! tente un poco no me obligues a salir de mis casillas.  
—Vamos, hombre, si te empeñas...  
—Si son sólo dos palabras...  
—Ea, dilas  
—Mas primero... ¡Vengan esos cinco dedos!  
—¡Tómalos y... acaba pronto, que me irritas.  
—Ello es pues, que desde Estíbaliz sagrado,

por sus hijos alaveses conducida llegará mañana mismo aquí, a Vitoria, nuestra Madre, Reina de Alava bendita.

—¿Tú no sabes a qué viene?  
No has leído en el HERALDO de estos días que el valiente Somatén la ha reclamado con el fin de que presencie y que presida la piadosa ceremonia emocionante de sellar con la lustral agua bendita sus hermosas y pernicitas banderas?..

—Seré ingenuo. ¿Algo de ello ya sabes, pero... tú qué piensas? dime.

—¡Caracoles! Pues yo opino que es de la el valiente Somatén se lleva un triunfo bendiciendo sus insignias;

pero el triunfo más real y más rubí se ha de ser, a no dudarlo, de María, porque el bravo Somatén y el pueblo lo al tenerla y al alcance de su vista y columbren la hermensura de su rostro conociendo el favor que Ella prodiga a sus hijos, los cristianos alaveses,

cantándole sus plegarias más sentidas sin jamás abandonarla a sol ni a sombra de que llegue hasta la hora de partida

—¡Bravo, Juanchu! ¡Bien pensado!  
—Mas tú, Pacho,

¿qué plan tienes para el día de mañana, que es el día de llegada de la Reina celestial Santa María?

—Te diré, Juanchu del alma, cuando venga nuestra dulce y tierna Madre, a recibirla he de ir con mi mujer y con mis hijos; he de ir con toda mi familia desde mi último bambino de medio año hasta la árdiga niñera que lo cuida, sin que queden más guardianes en mi casa que un lebel, una perdiz y una felina; y dejando los balcones adornados con damascos o mantones de Manila;

y si no se encuentra más, hasta con colchas y retazos de satén o percalina.

—¡Bravo Pacho, eres un hombre! A eso y más nuestra Señora nos obliga.  
—Pues entonces... he acabado ya y te dejo.  
—Juanchu, sí, me voy ligero, tengo prisa.  
J.

En todos los balnearios cuando se extiende la cuenta entre los extraordinarios, ved: Chocolate de Requira.

### Asociación de Cultura Musical

#### Cuarteto Checo-Zika

El lunes próximo 8 del corriente mes, ejutarán un escogido programa en el salón de actos del Instituto, los notabilísimos artistas que integran el Cuarteto Checo Zika.

Ocupándose de estos ejecutantes la prensa extranjera (en su reciente tournée), les prodiga elogios elogios, haciendo resaltar la interpretación acabadísima que dan a ciertos temas interpretados.

Una entonación pura; un mecanismo perfecto; un sonido impecable y un conjunto inimitable. Hecho de este cuarteto, con justicia uno de los mejores existentes hoy en el mundo.

Ponen en alto grado el don divino del arte, siendo elogiada entusiasmada su sencilla, precisa, elegante, y flexible del manejo del arco.

Plácemes mil merece la Asociación de Cultura Musical, que en la presentación de artistas en sus conciertos mensuales va en crescendo y no es de extrañar que sus socios aumenten de modo considerable para bien del Arte y honor de nuestro pueblo.

He aquí el interesante programa que ejecutará el Cuarteto Checo Zika:

I.—Cuarteto en si bemol, op. 59 núm. 1; Beethoven.

Allegro; Allegretto vivace sempre Echerzando; Adagio molto o mesto; Theme rosse (Allegro).

II.—Cuarteto en re mayor núm. 2; Barodin.

Allegro moderato; Tcherzo (Allegro); Nocturno (Andante); Finale (Andante-Vivace).

III.—Cuarteto en re mayor op. 96; Dvorak. (Cuarteto negro).

Allegro manon troppo; Lento; Molto vivace; Finale (Vivace ma non troppo).

Descanso de 15 minutos.

NOTA IMPORTANTE.—C'n objeto de evitar abusos, el Consejo de Administración de esta Asociación, recuerda a los señores socios, que las tarjetas de entrada a los Concursos son, **INTRODUCCIÓN.**

1,25 Pesetas Madejas de lana Astrakán... 5,95 Pesetas Paraguas de señora o caballero... "EL GRAN MUNDO,, POSTAS, 24

HOJA DEL DIA Lo de Marruecos no está bueno

Las palabras que sirven de título a esta hoja, pronunciadas hace pocos días por el Presidente del Directorio, alarmaron a la opinión, quizá un poco más de lo que debieran haberla alarmado; y es que la gente, acostumbrada a la farsa de la antigua política...

FERNANDO.

Joé Gorrochateg Corredor de Comercio colegiado

Ordenes de Bolsa. Compra-venta de valores. Préstamos en los Bancos, Intervención en las Emisiones del Tesoro...

Relacion de admitidos en el Somatén

- Laguardia.—Julio Irazu Tobera. Yécora.—Crescencio de Ayala Dávila, Victoriano Ibáñez Ayala. Damián Aguirre Fuidio, Canuto González Val, Bonifacio Sarabia Ayala...

Al margen de la encuesta

Una duda y una "dulcificación,,

Un amigo mío, cuya familia posee unos terrenos próximos al Stadium del «Deportivo»—parte de los cuales han sido vendidos a éste para la ampliación de su campo—me enseñaba hace unos días la escritura de posesión de los mismos, situados según la escritura, «en el término de Mendizorroza».

Esta averiguación me hizo a primera vista dudar acerca de cuál sería el verdadero nombre de aquellos terrenos; si Mendizorroza o Mendizorrotz, el que propusimos a propósito al comenzar esta encuesta, para que lo llevase el campo del «Deportivo».

Se me ocurre ahora la hipótesis, de que acaso esa a no sea otra cosa que el artículo euskérico, y que, si Mendizorrotz significa «monte en punta», Mendizorroza querrá decir «el monte en punta».

Pero, cómo se explica ese cambio ortográfico de la z de Mendizorrotz, a la z de Mendizorroza?

El que vea clara la cuestión, que lo diga

Decía «O.» en su artículo del pasado viernes, que abogarí por que se impusiese a nuestro Stadium el nombre de Mendizorrotz, si se buscase a éste «una dulcificación alavesa».

Aunque por casualidad, la dulcificación ha aparecido. Efectivamente, Mendizorroza es más fácil de pronunciar que Mendizorrotz y no recuerda tanto como éste, aquellas «fieras del género vulpes», que motivaron la discusión de los dos Erdeldunes.

Sin embargo, una dulcificación de Mendizorrotz más completa que ésta, se obtiene, a mi juicio, con el nombre de Mendizorrospe, propuesto por «Judizmendí». De este nombre se han hecho ya en este lugar algunos elogios; mas no se ha dicho aún el motivo que, a mi parecer, lo hace muy indicado para designar nuestro Campo de Deportes. Es, lo corriente que en euskera resulta, el añadir a un nombre de un lugar, el sufijo pe, para designar otro lugar situado debajo del primero.

Algunos ejemplos demostrarán nuestro aserto.

En el Gorbea vizcaíno se encuentra la Peña de Altamín, y con el nombre de Altaminape se designa un grupo de chavolas de pastores situado al pie de aquella Peña, conocido también por los alaveses con el falso nombre de Atxuri.

Bajante de la Peña guipuzcoana de Aitzorrotz a Escoriaza, se encuentra un caserío que hoy llaman Tzorrospe, aunque no me cabe duda, que algún día se ha llamado Aitzorrospe.

Con estos y otros muchos ejemplos que podríamos citar, se demuestra que la modificación de Mendizorrotz a Mendizorrospe, es completamente legal y corriente; y como además, la «dulcificación» que pedía «O.» está conseguida, estimo que el nombre de MENDIZORROSPE (al pie del monte en punta), es uno de los más dignos de imponerse a nuestro Stadium.

ARTZEGI.

querrás lavar bien y con economía vuestra ropa, usa

JABÓN



El uso se obtiene no solo un Jabón completo de la ropa, sino también una ASEPSIA perfecta y una desinfección especial de su contaminación, se le asegura una larga

DURACION.

Prueba y os convenceréis. P. 110 en todas las Oficinas de venta, por FELIX LASO CAY. VITORIA.

25% de economía haciendo sus compras en la Casa de Saldos Postas, 30

MEMORIAS DE ANTAÑO La ganadería de «Lagartijo»,

Conchas, miuras y laffittes. Una apuesta. La presentación en Madrid. Seis de «Lagartijo», para él y «Frascuero», en Vitoria, el día de la Virgen Blanca de 1884. En el Hotel Quintanilla. «No te, lo «mimo jase,, la guitarra que tocarla,,



LAGARTIJO EL AÑO 1889

Rafael Molina fué el primer torero de su tiempo. Y ni antes ni después ha tenido rival en sabiduría y en elegancia.

Quiso fundar una vacada brava, y en 1879 compró 150 vacas y algunos becerros de la casa portuguesa de don Rafael José da Cunha. Trasladadas a Córdoba todas esas cabezas, echó, a principios de 1880, cuatro sementales sevillanos: dos de don Antonio Miura y dos de don Rafael Laffitte, regalados por ambos señores.

Lagartijo se las prometía muy felices. Era el verano de 1883, y estando en el Café de la Marina, de San Sebastián con el criador navarro don Jorge Díaz y otros amigos, decía:

—Ante e que me sarga un güey se tié que jundí er sielo.

¡Y no le salieron pocos!

Díaz—que por experiencia sabía muy bien que los cornúpetos son como los melones y que le salen malos al mejor propietario y al mejor caudador—le apostó respecto del resultado de media docena de «lagartijeros».

Con regular éxito se presentó en Madrid la nueva ganadería, el 15 de junio de 1884, octava función de abono.

Don Ventura Peláez, dueño y empresario de nuestro coso, era íntimo amigo de Lagartijo, pasó con él algunas temporadas en Córdoba e iba a verle torear en Burgos, Pamplona, San Sebastián, Bilbao, Logroño.... Con ver ladero gusto le compró seis astados, que son los únicos que a la capital de Alava se han traído.

Aquí se hospedaban siempre, con sus cuadrillas, Lagartijo en el Hotel Quintanilla, y Frascuelo en Pallares.

Esos seis toros eligió el señor Díaz para realizar lo apostado, y vino a verlos jugar, en compañía de don Telesforo Ruiz de Bucesta, gran aficionado riojano, muy amigo de ganaderos y matadores, y particularmente de Lagartijo.

El año 1884, era Alcalde de Vitoria don Odón Apraiz y hubo tres grandes corridas, que se celebraron en domingo, martes y miércoles. Fijense los lectores en las combinaciones:

3 de Agosto, Frascuelo, Valentín Martín y seis del Conde de Espoz y Mina, de Tudela (Navarra).

5 de Agosto, Lagartijo, Turrutzu y seis de Rafael Molina, de Córdoba.

6 de Agosto, Lagartijo, Frascuelo y

seis del Conde de la Patilla, de Benavente (Zamora).

Así pues, los de Lagartijo se corrieron el día de la Virgen Blanca. Negros, de lámina y poderío, resultaron: el primero, Precioso, corniveleto, difícilísimo; segundo, Golonirino, bien armado, regular; tercero, Airosa, vizeo, mansurrón; cuarto, Alevoso, veleto, mediano; quinto, Señorito, brocho, bueno, y sexto, Verdugo, bien armado, bravo. Sumaron 5 refilonazos y 46 puyas, por 20 fuertes caídas y 10 caballos muertos.

Lagartijo estuvo muy mal en el primero, admirable en el tercero (del que se le concedió la oreja) y aceptable en el quinto. Y Frascuelo, superior en el segundo (con oreja) y sexto, y regular en el cuarto.

La lidia de Precioso duró más de una hora. Díaz y su acompañante comentaban el suceso, predecían que perdería Lagartijo lo apostado, y Ruiz de Bucesta le gritaba de vez en cuando:

—¡Para raza, Rafael! ¡Guárdalo para raza!

Rafael, en el último tercio dió infinitos pases y cinco pescuceras. ¡Y menos mal que, maestro en el desca-bello, acertó al primer golpe!

«Todos anduvieron diez leguas por el reondé», según frase de Reverte una tarde en Valladolid.

Recién salido del toril el sexto, lo rajó Manuel Calderón de un refilonazo, y se armó un escándalo mayúsculo contra él y contra su hermano el Diendes y Cirilo Martín, a los que arrojaron multitud de proyectiles, quedando suspendida la brega durante un buen rato. Después, Verdugo tomó bravamente doce varas. Esto y lo de Precioso, retrasó tanto el espectáculo que casi se hizo de noche.

Salvo ese rajonazo, portáronse, en todo, inmejorablemente las cuadrillas. Las componían, respectivamente (qué cuadrillas!): picadores, José y Manuel Calderón y Joaquín Vizcaya; banderilleros, Juan Molina, Manuel Martínez (Manene) y Rafael Bejarano (Torreito), y puntillero, José Torrijos (Pepín); picadores, Francisco Gutiérrez (el Chuchi) y Cirilo Martín; banderilleros, Pablo Herráiz, Antonio Pérez (Ostión) y Victoriano Recatero (Regaterín), y puntillero, Isidro Buendía.

Ostión, el gran banderillero alavés, llegó enfermo. Pero se repuso, toreó y estuvo tan bien como acostumbraba.

El tiempo y la entrada, buenos, así como la presidencia, encomendada al primer teniente de alcalde, don Joaquín Herrán, presidente de la Comisión de festejos.

Luego, Manuel Calderón, «se explicaba» en el Hotel Quintanilla:

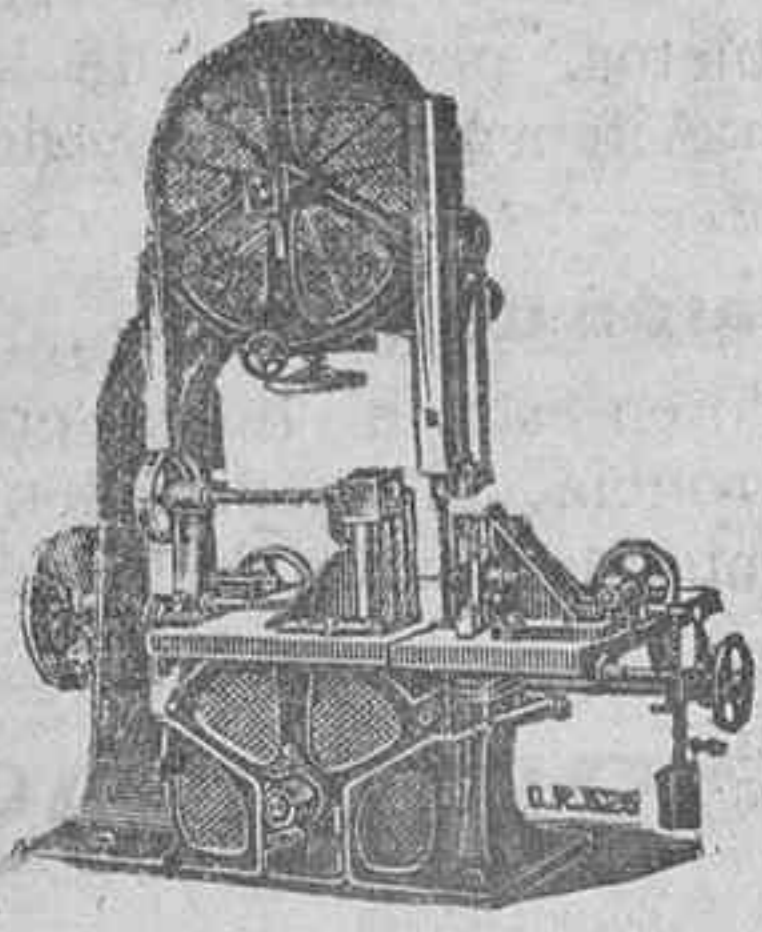
—Er público s'aportao conmigo malamente. No he podido jase otra cosa, y naide lo habrá sentido má que yo. ¡A vé si no voy a tené int're por el ganao de mí mataor!

Díaz y Bucesta fueron a Quintanilla. Acababa de quitarse Lagartijo el traje de luces. Por consideración a no haber sido buena la corrida, así como tampoco dos suyas anteriores, nada le dieron de la apuesta; y ni siquiera le hablaron de temas taurinos, sino de la temperatura. Rafael no enbiste









**Sierras y Maquinas :: Herramientas para trabajar la madera**

Para talleres de carpintería ebanistería, construcción de carruajes vagones etc. Fabricación de «parquet» todo lo relacionado con la industria de la madera.

**GUILLET FILS & COMPAÑIA**

Depósito para España: Fernando IV, número 23.-MADRID.  
Agencia para las provincias de Alava, Burgos y Logroño: HILARIO GARCIA.  
Cadena y Eleta, 6 - Teléfono 134 - VITORIA.  
Pidanse catálogos y presupuestos.

**ALMACEN DE CALZADO**

**MAXIMINO PEREZ**

(SUCESOR DE ESTIBALEZ)

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4

La casa que más modelos presenta :: Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes

SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA

No comprar ninguna sin visitar esta casa

**«Cemento Ziurrena»**

Depósito y venta exclusiva en esta Capital. FRANCISCO UGARTE  
Barrio de San Cristóbal, número 5 - Teléfono 438  
Se sirve al pie de obra, así como yeso, cal y ladrillo

**Gran ocasión de comprar calzado barato**

Últimos días de venta: La próxima semana terminamos; por eso aprovechamos y los que quedan mil pares zapatos de chico y niña y para señoras, que venderemos a 8, 10 y 12 pesetas, una verdadera ganga.

Botas Botas, color y negras de cab. 1. ro. a 12, 14 y 16 pesetas.

Una gran partida de calzado de hombre desde 2 pesetas a 3.00 a los zapatos blancos de señora a 4 y 5 pesetas. -E- TO E- UN REAJALO

Casa de Paço Calle ZAPATERIA, 4

**«AURORA»**

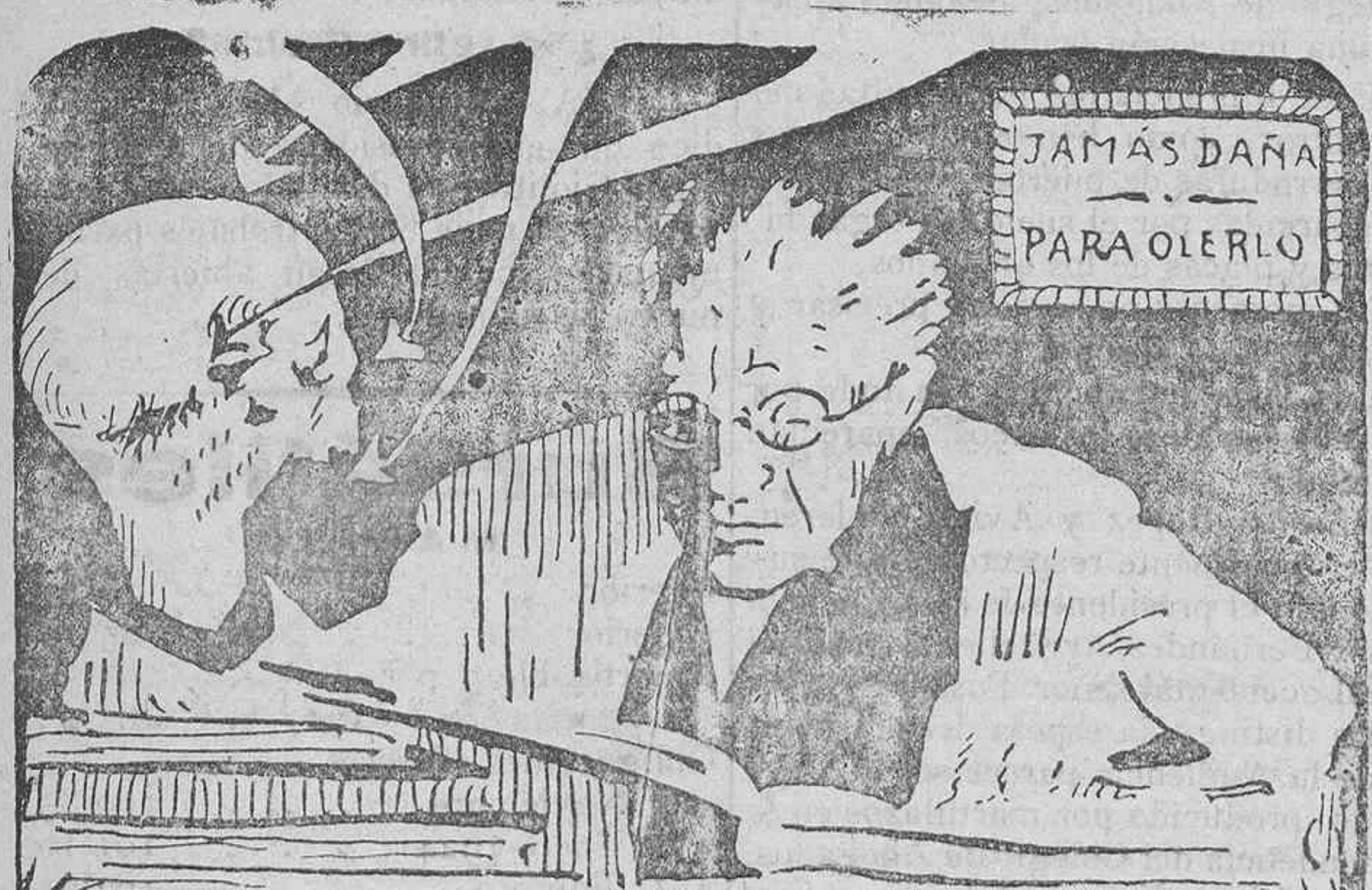
**Compañía Anónima de Seguros**

Capital desembolsado 4.500.000 pesetas

FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios

Subdirector para la provincia de Alava don Julio O. Rarricano Sae Producción 16-2



**CALMA con OLERLO,**  
CABEZA, MUELAS, OIDOS, etc.  
NIÑOS, EMBARAZADAS, AMAS,  
IMPUNEMENTE PUEDEN USAR  
**ASPIROL INOFENSIVO** =  
OLERLO Y CALMAR EN UN SEGUNDO.  
NI TOMADO HACE EL MENOR DAÑO.

**40 CENTIMOS**

**Dr. OLAVARRIA**

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT-ANDRE DE BURDEOS :: EX-AYUDANTE DEL DR. MOURE.

Garganta - Nariz - Oído

Consulta diaria: de 10 a 1 por la mañana y de 4 a 6 por la tarde.  
DATO, 6, 3.º izquierda

**Banco Hispano de Edificación**

Sociedad Civil Cooperativa de Crédito

A cántara, 9 y 11 y Ayala, 82 MADRID

Constituida ante el Notario del Ilustre Colegio de Madrid don Emilio López Aranda, y registrada en la Dirección General de Seguridad, a los efectos de la Ley de 30 de Junio de 1887.

¿Quiere usted convertirse de inquilino en propietario, poseer una finca, cancelar una hipoteca, disponer de un capital? ... Pida informes en la

Delegación provincial

Escuelas, 6, 2.º

Horas de oficina: de 2 a 7

**Verdadera ocasión**

Se vende en excepcionales condiciones una caldera de vapor usada y en perfecto estado, de unos 15 metros de superficie de calefacción, con todos los aparatos de medición y seguridad, y accesorios, que ha venido trabajando cociendo maderas.

Para detalles dirigirse a don Manuel Barragán, calle San Gregorio, 34 y 36.-L'Amplona.

Sobre la mejor tribuna,  
la mejor prueba:  
Mi Hermosura



**Leche Lechera**

La única que reemplaza ventajosamente a la leche fresca en la alimentación de los niños y en los usos domésticos.

Folleto gratis a quien los solicite de la SOCIEDAD NESTLE, Gran Vía Lavetana, 41. BARCELONA.

**Venta**

de una casa, huerta y diecinueve heredades en jurisdicción de Salvatierra. Se admiten proposiciones hasta el día 15 de Septiembre para todo el arriendo o fincas sueltas y se informará de la situación y titulación de las fincas en casa de don Alberto Merino en Salvatierra y en la Notaría de don Narciso Amorós, calle de Dato, 3, 1.º en Vitoria.

**CHINCHES**

Un frasco patentado de AKANTROL los extermina para siempre. Premiado en todas las Exposiciones de Higiene y reconocido como el mejor antichinche del mundo. Prospectos y venta: JULIO ROVIRA, Plaza Nueva, 3, Droguería.



**«ROYAL»**

**Compañía de Seguros contra Incendios**

Operando en España desde 1865

Capital social inscripto, Pesetas 139 889.625, a la par.  
Capital desembolsado, Pesetas 34 972.400, a la par.

Agente General en Vitoria:

Higinio Moré Tornos, Francia, 36, 1.º

NOTA: Los siniestros se pagan en VITORIA.



**«LA TOSTADORA»**

Grandes tostadores de cafés, movidos por electricidad. Especialidad en cafés tostados de aroma concentrado por aire caliente. Cafés torrefactos. Mezclas especiales para cafés y bares. TUESTE DIARIO.

Despacho y Escritorio

Florida, 45.

VITORIA

Teléfono, 346

**ACADEMIA**

Cuerpos, 7, 1.º :: Teléfono 716

CIENCIAS FÍSICO-NATURALES.—Don Federico Puente, doctor en Farmacia.  
CIENCIAS EXACTAS.—Don Cándido R. de Garibay, maestro municipal.  
GEOGRAFÍA, HISTORIA, FRANCÉS Y CASTELLANO.—Don Julio Hernández, licenciado en Filosofía y Letras (S. de Historia).  
LATÍN, FÍSICA Y LINGÜÍSTICA.—Don Nemesio Sáez, licenciado y catedrático de Seminario.  
DIBUJO Y ORTOGRAFÍA.—Don Atrián Aldecoa, profesor de la Escuela de Artes y Oficios.  
Otras Secciones  
CARRERA DE DERECHO.—A cargo de don Enrique Orbegoso, abogado.  
COMERCIO.—Don José Martín de Lecea, perito mercantil.  
INGLÉS.—Don Pedro Rodríguez: Nueve años de residencia en Inglaterra, dedicado a enseñanza.  
Clases especiales para señoritas

**«La Alianza de Santander»**

**Compañía Anónima de Seguros**

FUNDADA EN 1886

Capital: 1.000.000 de pesetas completamente desembolsado.

SUBDIRECTOR PARA ALAVA: OZAETA

Teléfono, 392 :: :: VITORIA

**Cubiertas y Tejados S. A.**

Paseo de Graña, 16.-Barcelona

Compañía General de Construcciones

Contrata de obras para toda España  
Especialidad en toda clase de cubiertas con pizarra natural, española y francesa.

Representante en Vitoria: Julián Ibáñez, San Francisco, 5. 2.

**Automóviles «BUICK»**

Últimos modelos

SEIS CILINDROS—Neumáticos confort—Freno a las cuatro ruedas

— PRECIOS —

Inferiores a otras marcas hasta de menor categoría.

NO COMPRAR SIN CONECTAR A

F. Sacristán y «Echevarría y Compañía»  
Talleres: Cadena, 14



# FORASTEROS!!

Un buen prismatico ZEISS es el mejor regalo y el mejor compañero en las corridas de toros, en el fútbol y en las excursiones

Distintos modelos para campo, marina y teatro

Gramófonos y discos: **GRAN SURTIDO** Muchas novedades

**MENDIA Almacenes y Bazar**

Plaza Nueva, 26.-VITORIA

## “La Bolsa,, Arca, 13

Abundante y variado surtido en vajillas de loza y porcelana, con bonitas decoraciones y a precios económicos

Juegos para te, chocolate, café y postres, cristalerías de varias clases y composiciones

Menaje completo para cocina en acero y hierro esmaltados, est. baño y en aluminio

Aparatos, lámparas y material eléctrico

Camas, jergones, cojines y mesitas

### Aviso a los Comerciantes

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fabrica el Jabón marca

**“CHIMBO,,**

en el depósito que para la venta al por mayor está en la calle Florida, núm. 62, de esta ciudad.

Representante: Federico del Campo

Teléfono, 721

### C. las Marítimas Francesas

C. de G. LE C. de SUD ATLANTIQUE

Transatlántique

#### Línea Brasil, Uruguay y Argentina

Servicio quincenal fijo y sin transbordo desde el puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PRÓXIMAS SALIDAS:

Día 8 Septiembre DESIRADE	Día 8 Noviembre BELLE ISLE
18 AURIGNY	18 OUESANT
8 de Octubre CEYLAN	8 de Diciembre DESIRADE
18 de Octubre EUBEK	18 de Enero FORMOSE

Admitiendo pasajeros de primera preferente, tercera con camarote y tercera clase

Precio en primera clase: 1.150,00 pesetas, mas el recargo.

Precio en preferente 616,25 pesetas incluido impuestos.

Precio en tercera con camarote 482,50 pesetas, incluido impuestos.

Precio en tercera clase: 324,00 pesetas, incluidos impuestos.

#### Línea extra rápida de Burdeos para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Próximas salidas:

El día 13 de Septiembre el vapor correo "Latetia".

El día 11 de Octubre el vapor correo "Marssi".

Admitiendo pasajeros de gran lujo, lujo, primera y tercera clase.

#### Línea Postal Bilbao-Habana-Vera Cruz

El día 5 de Septiembre el vapor correo "Espagne".

El día 5 de Octubre el vapor correo "Cuba".

Admitiendo pasajeros de lujo medio lujo, tercera y cuarta clase.

#### Línea Postal Santander-Habana-Vera Cruz

El 22 Septiembre el vapor "Flandre". El día 22 Octubre el vapor "Espagne".

#### Línea Postal Havre y Nantes

Día 6 de Septiembre "Chifano"	Día 20 de Septiembre "Paris"
8 de "France"	0 "Rio de Janeiro"
13 de "L'Hayette"	23 de "De Gress"

Compagnie Messageries Maritimes

SERVICIOS para Manila, Austral y Alcañal, Beyrout, Oostende, Anversa, etc.

Para informes y billetes de pasajes dirigirse a los Agentes en esta ciudad.

**Sres. Félix Iglesias y Compañía**

ARENAL, 6.-TELÉFONO 9.672

### “LA UNION,,

Sociedad de Automóviles. Servicio directo, en automóvil, entre Vitoria y Bilbao. Salidas de Vitoria: Por la mañana, a las 9; y por la tarde a las 4,30

Salidas de Bilbao: Por la mañana a las 9; y por la tarde a las 4,30. Precio del billete a Bilbao, 6 pesetas.

Nota.—Los asientos de berlina pagarán 1 peseta de suplemento por cualquier recorrido; y los de delantera 2 pesetas.

#### Línea de Durango-Vitoria

Salida de Durango: A las 7,45 de la mañana a la llegada del tren que sale de Bilbao a Vitoria a las 6,40, para llegar a Vitoria a las 10.

Salida de Vitoria: A las 4,35 de la tarde para llegar a Durango a las 6,40

Pasan por Ochandiano el que sale de Vitoria a las 9 de la mañana y de Bilbao a las 4,30 de la tarde.

Los asientos en delantera tendrán un aumento de 1 peseta por cualquier recorrido y los de berlina 0,50 pesetas.

Despachos de billetes y facturación de encargos: en Vitoria, Fueros, 7; en Bilbao: Arenal, 10. Bar Carabaz.

### Fonda Argentina

Gran confort y cuarto de baño. Precios convenientes. San Prudencio, 17

Se sirven comidas para fuera de casa a 4 pesetas el plato.

### El Chimbo

El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no solo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

### Óptica higiénica

Agua Vegetal de Arróyo, premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata. El mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cambios al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

### Dr. Parra Solaeche

OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLÍNICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Calle de la Florida, 24, 2.ª derecha

ÓPTICA MÉDICA: Dato, 37.—VITORIA

bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

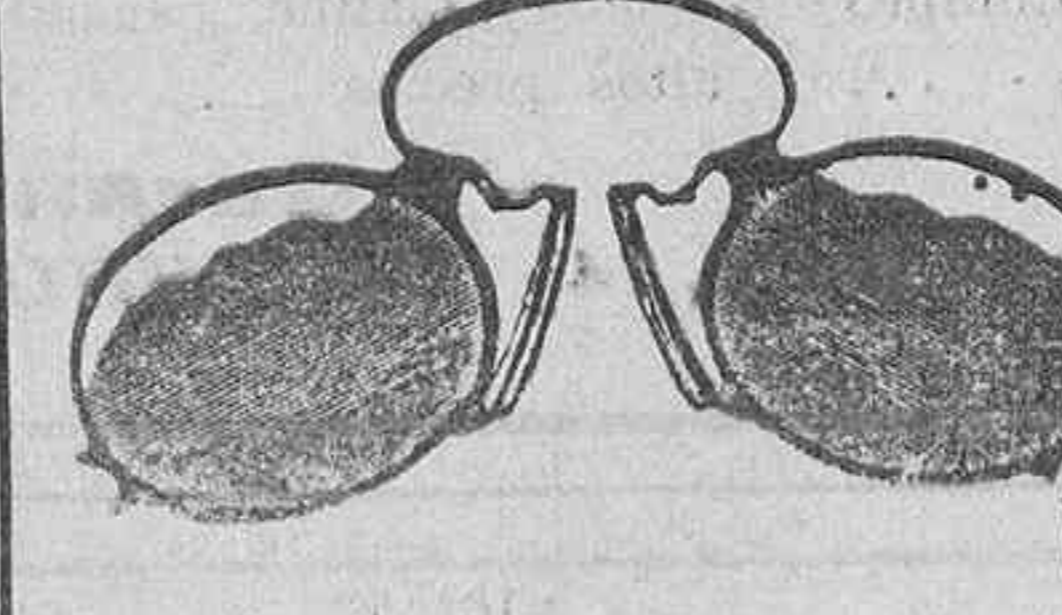
Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas. Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA. Surtido completo de CRISTALES Y ARMADURAS. Diversidad de artículos de ÓPTICA Y SANITARIOS

TALLERES ELECTRO MECANICOS

### Ópticas especialistas LARRAMENDI Hnos.

Dato, 9.—VITORIA

Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases lúpulas, cristales, montura, estuches, accesorios y reparaciones.

### LA COPIA DE MADERAS. -- Bilbao

Maderas de pino del Norte, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicitense precios.

### Piedras para molinos

francesas, de 130, siempre en existencia. Precios sin competencia.

Despacho: DATO, 45.

### Última maravilla del siglo

El aparato receptor inglés BROWN, dentro de un magnífico mueble caoba, se puede recibir con él todos los conciertos que se dan en el mundo. Aparte, fran 64 LITROS de las mismas condiciones del anterior. Con ambos se puede recibir los conciertos de todas partes, largas, y dar audiciones públicas, puesto que la boca de alta voz da una sonoridad muy brillante. Se garantiza el buen funcionamiento y se pueden ver ya las fotografías. Recomendamos no comprar ningún aparato sin antes consultarnos. Vendemos toda clase de accesorios, como micrófonos, amplificadores BROWN, transformadores, detector de galena, manipulador, reostato, circuladores, auto-inductores, lámparas para todos clases de receptores T. S. H. Para facilitar su adquisición, los vendemos al contado y a plazos LIBRERIA LINAGERO Fueros 1 al 5 y Sebastián Fernandez 2 (antes Barrocas)

# AZPIAZU H.nos

SAN PRUDENCIO, 71 y 7 bis VITORIA

## Muebles y Alfombras

Alta novedad - Visítense esta Casa

### Aguas y Bañerío de Costona

(Sociedad Anónima) Aguas minero medicinales únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neu-a-tenia, atritis, estómago, tazo, etc., etc. (Carisbadde, España). Explotadas desde el año 1784 y declaradas de utilidad pública en 1792. De venta en todas las farmacias y droguerías. Temporada oficial del 15 Junio al 30 de Septiembre.—Hotels del bañerío; cuartos pertenecientes a la sociedad propietaria del bañerío, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes. Restaurantes. Ascensores. Salones. Salas de lectura, etc.—Itinerario: Para viaje: minutor de recorrido. Para la línea de los vascongados de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arriena, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido. Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones durante la temporada oficial. Pidense noticias directamente a las oficinas de Costona (Guipúzcoa).

### Gran Almacén de Música

Pianos de todas marcas.—Auto-Pianos de las mejores marcas Norte-Americanas.—Máquinas parlantes. Discos; Gramophone y Odeon, con gran rebaja de precios.—Toda clase de Obras nacionales y extranjeras.—CASA PÉREZ. Plaza Nueva, 32.

# Jabón Lagarto

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa.

DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

### La Exportadora

Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras de Sebastián Ricardo

“La Exportadora”, Arreagaui, Vitoria.—Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafes y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segundas, finas y ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografías.—Molduras.—Vidrios negros impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

### Gorgonio y Alejandro Gamarra

TELÉFONO 235 SANTIAGO, 0

Grandes extensiones en

Arados Brabanis y Gradas flexibles

### Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos en 30 de Junio 1924 21.693.574 Ptas.

Fondos de reserva 2.009.041

Principales operaciones

— Préstamos — Imposiciones —

Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos

En libretas ordinarias, de ahorro escolar, a plazo fijo.

PREMIOS A LOS IMPONENTES

PREMIOS ORDINARIOS.—En el año 1924 se sortearán premios de 1.000 pesetas, 500, 250, etc., entre los imponentes en libretas ordinarias.

PREMIOS EXTRAORDINARIOS.—La Caja de Ahorros ha constituido un fondo especial para premios extraordinarios, cuyo importe se fijará antes del sorteo, acomodándose la especie de los mismos a la profesión de la persona agraciada.

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

### Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DIRECTOS

LÍNEA A CUBA MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LÍNEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA, COLOMBIA Y PACÍFICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10 de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanailla, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso

LÍNEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPÓN

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LÍNEA A LA ARGENTINA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

LÍNEA A NEW-YORK CUBA Y MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz.

LÍNEA A FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

AVISO IMPORTANTE

Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalado la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos; servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Comandancia Austral y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebu, Por Arthur y Vladivostok.—Noruega, Savannah, Charleston Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida en el Ultramar de los Muestros de la colocación de los artículos, cuya venta tiene lugar en el Ultramar.

Agencia Barrera

### “La Unión y El Fénix Español,,

Compañía de Seguros Reunidos —Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—58 años de existencia.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA

Plaza del General Loma, 6, 9.º, VITORIA